

Titulación	Tipo	Curso
Ciencias de la Antigüedad	FB	1
Estudios de Inglés y de Clásicas	FB	1

Profesor/a de contacto

Nombre : Marta Oller Guzman

Correo electrónico : marta.oller@uab.cat

Equipo docente

Sofia Oliva Sabater

Àngel Martín Arroyo

Ivan Monmany Mendaña

Idiomas de los grupos

Puede consultar esta información al [final](#) del documento.

Prerrequisitos

[PREVIA 1: esta guía docente hace un uso del lenguaje en su registro formal académico según los usos establecidos, las convenciones gramaticales y el sentido común.]

[PREVIA 2: esta guía está redactada en catalán. Las versiones castellana e inglesa son traducciones. En caso de ambigüedad resultado de la traducción, siempre se tendrá en cuenta la literalidad de la versión original en catalán.]

Tanto en cuanto a los contenidos como a la metodología, esta asignatura forma una unidad temática con la asignatura "Elementos de lengua griega", programada para el primer semestre de este mismo curso, de forma que se darán por sabidos y asimilados todos aquellos contenidos tratados anteriormente.

Objetivos

Esta asignatura se concibe como una asignatura de formación básica. Forma una unidad temática y metodológica con la asignatura "Elementos de lengua griega" del primer semestre. Sus contenidos buscan ofrecer una profundización en el estudio de la Lengua griega clásica con el objetivo final que el estudiante

conozca las estructuras morfosintácticas y el léxico griego necesario para poder leer e interpretar textos griegos, en prosa ática o *koiné*, de nivel medio. El logro de este objetivo final se fundamenta en cuatro ejes de aprendizaje fundamentales:

- 1º. Conocimiento de la gramática básica del griego clásico en las variantes dialectales del ático y *koiné*.
- 2º. Memorización de un léxico básico de palabras de alta frecuencia en textos clásicos.
- 3º. Lectura comprensiva en voz alta de textos en griego clásico.
- 4º. Traducción e interpretación de una selección de pasajes en griego clásico, sean obra de autores antiguos o bien adaptaciones o recreaciones pensadas para el aprendizaje de la lengua griega clásica.

Resultados de aprendizaje

1. Elaborar un discurso organizado y correcto, oralmente y por escrito, en la lengua correspondiente.
2. Traducir fragmentos de las obras griegas propuestas.
3. Elaborar un comentario morfosintáctico de un texto griego.
4. Explicar el contexto de las obras literarias, sus personajes y los temas y tópicos que se han transmitido a la tradición posterior.
5. Extraer información de los textos griegos y latinos sobre aspectos de realia especialmente relacionados con su contexto histórico y cultural.
6. Explicar el sentido general de un texto sin necesidad de aplicar el análisis morfosintáctico previo ni de usar el diccionario.
7. Aplicar las técnicas que permitan la comprensión rápida y global de los textos griegos y latinos.
8. Analizar los componentes morfosintácticos de un texto griego y latino, identificando aquellos que son propios del género narrativo.
9. Traducir fragmentos de las obras latinas propuestas.
10. Explicar el contexto de las obras literarias, sus personajes y los temas y tópicos que se han transmitido a la tradición posterior.

Contenidos

1. Morfología:

1.1. Morfología nominal

1.1.1. Los grados del adjetivo

1.1.2. Los pronombres

1.1.3. Los numerales

1.2. Morfología verbal

1.2.1. El tema de aoristo. Aoristo de indicativo. Infinitivo aoristo. Participo de aoristo

1.2.2. El tema de perfecto. Perfecto de indicativo. Infinitivo perfecto. Participo perfecto. El pluscuamperfecto

1.2.3. El imperativo

2. Sintaxis:

2.1 La coordinación: tipología. Conjunciones, partículas, locuciones y correlaciones coordinativas

2.2 La subordinación

2.2.1. Las oraciones subordinadas completivas (II): oraciones de infinitivo

2.2.2. Las oraciones subordinadas adjetivas o de relativo

2.2.3. Las oraciones subordinadas adverbiales con el verbo en indicativo

2.3. Sintaxis del infinitivo

2.4. Sintaxis del participio: participio apositivo, atributivo y predicativo. Genitivo absoluto

N.B. El orden de exposición no seguirá necesariamente el de este temario

3. Léxico:

El léxico se trabajará sobre los textos que se leerán en clase, a base de ejercicios prácticos y lectura comprensiva, así como de trabajo etimológico. Los alumnos tendrán que memorizar el léxico de la elección de textos que se facilitará al inicio de curso, de manera progresiva. Para ayudar a la fijación de léxico, se trabajará la etimología y se realizarán ejercicios sobre el origen y la formación de las palabras catalanas provenientes del griego.

4. Literatura:

Los alumnos tendrán que hacer la lectura en traducción de la tragedia *Hipólito*, de Eurípides.

Actividades formativas y Metodología

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Ejercicios	8	0,32	2, 3, 7, 8, 9
Resolución de ejercicios de gramática	5	0,2	3, 8
Comentario de "Hipólito" de Eurípides	3	0,12	1, 4, 5, 10
Resolución de ejercicios de gramática y de traducción	20	0,8	3, 6, 8
Traducción	17	0,68	2, 3, 7, 8, 9
Preparación para la lectura en voz alta	15	0,6	2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10
Exposición de los contenidos	25	1	3, 6, 7, 8
Comentario del Hipólito	2	0,08	1, 4, 5, 10
Lectura del Hipólito en traducción	6	0,24	1, 4, 5, 10

La metodología docente de esta asignatura consistirá en alternar las explicaciones teóricas de cada uno de los temas gramaticales enumerados en el punto anterior con la realización de una serie de ejercicios prácticos que ayuden a los estudiantes a retener y familiarizarse con la gramática básica y el vocabulario de la lengua griega clásica.

Las clases mantendrán la misma distribución en dos grupos por niveles (nivel de principiantes y nivel avanzado) que en la asignatura *Elementos de lengua griega* del primer semestre.

La materia se distribuirá en dieciséis semanas de actividades de aprendizaje. Cada semana el alumnado tendrá que dedicar diez horas a la asignatura, de las cuales 3hs. serán de clase presencial y 7 horas de dedicación personal autónoma. Es importante que cada estudiante se distribuya las 7 horas semanales de dedicación personal autónoma a lo largo de la semana y trabaje de forma regular, independiente y responsable. En total, el alumnado deberá acreditar 150 horas (6 créditos) de dedicación a la materia.

Los estudiantes tienen a su disposición atención personalizada en las horas de despacho de los profesores.

Los profesores facilitarán todo el material de trabajo en el espacio moodle de la asignatura, donde se colgarán las explicaciones teóricas, los esquemas gramaticales, los ejercicios de gramática y léxico y las correcciones, así como los textos objeto de estudio, que se colgarán en uno o varios dosieres.

Dado que numerosos estudios científicos demuestran que la lectura sobre papel mejora la comprensión y la memorización de los contenidos, facilitando su reflexión crítica, se recomienda vivamente que se impriman todos los materiales disponibles en el Campus Virtual y que las actividades y los ejercicios se trabajen siempre sobre papel. Por otra parte, el uso de los dispositivos digitales (*tablets* u ordenadores) y de los móviles en el aula quedará restringido a actividades docentes.

En cuanto a la lectura de *Hipólito*, el profesorado realizará un seguimiento mediante actividades supervisadas para asegurarse de que el alumno ha leído y entendido la obra, es capaz de situarla en su eje de producción y de valorar su importancia en nuestro legado cultural.

Nota: se reservarán 15 minutos de una clase dentro del calendario establecido por el centro o por la titulación para que el alumnado rellene las encuestas de evaluación de la actuación del profesorado y de evaluación de la asignatura o módulo.

Evaluación

Actividades de evaluación continuada

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Control de lectura: "Hipólito", de Eurípides	10%	0,5	0,02	1, 4, 5, 10
Prueba parcial 1	20%	1,5	0,06	2, 3, 6, 7, 8, 9
Prueba parcial 2	40%	1,5	0,06	2, 3, 6, 7, 8, 9

Pruebas presenciales de gramática griega	10%	2	0,08	3, 8
Actividades y pruebas de lectura en griego	10%	0,5	0,02	2, 3, 6, 7, 8, 9
Asistencia	10%	43	1,72	2, 3, 4, 6, 7, 8, 9

Esta asignatura/módulo no prevé el sistema de evaluación única.

EVALUACIÓN ORDINARIA

La evaluación de esta asignatura se realizará tomando como referencia las actividades de evaluación siguientes:

- dos exámenes de traducción, con ejercicios de morfosintaxis y comentario gramatical de textos [20% + 40%]
- un control de lectura de la tragedia *Hipólito* de Eurípides [10%]
- actividades y pruebas de lectura en griego. Pueden ser virtuales [10%]
- cuatro pruebas objetivas de gramática. Serán presenciales, mensuales y con una duración máxima de 30 minutos [10%]
- asistencia y participación activa en el aula [10%]. Para aprobar este ítem será necesario haber asistido a un mínimo del 80% de las clases y haber participado de forma activa regularmente.

En caso de ausencia a una actividad de evaluación, si la ausencia está prevista, el alumno deberá comunicarla al profesor con antelación. Si es imprevista, avisará al profesor lo antes posible. En cualquier caso, deberá justificarse con documento oficial la ausencia a una actividad de evaluación. Dado que las fechas de las actividades de evaluación serán conocidas por el alumnado desde el principio de curso, no se considerarán justificadas ausencias debidas a viajes.

Los estudiantes de intercambio que soliciten adelantar un examen deben presentar al profesor un documento escrito de su universidad de origen que justifique su solicitud.

Los alumnos que suspendan el parcial 1, podrán recuperarlo si aprueban el parcial 2. En caso de suspender el parcial 2, deberá recuperarse aunque la media del curso esté aprobada. Las pruebas orales y el control de lectura tendrán que recuperarse si la nota es inferior a 4 aunque la media del curso esté aprobada.

El/la estudiante recibirá la calificación de "No evaluable" siempre que no haya entregado más del 30% de las actividades de evaluación.

En caso de que las pruebas no se puedan realizar presencialmente se adaptará su formato (manteniendo su ponderación) a las posibilidades que ofrecen las herramientas virtuales de la UAB. Los deberes, actividades y participación en clase se realizarán a través de foros, wikis y/o discusiones de ejercicios a través de Teams, etc. El profesor o profesora velará por que el estudiante pueda acceder a ella o le ofrecerá medios alternativos, que estén a su alcance.

Plagio

En caso de que el/la estudiante realice cualquier irregularidad que pueda conducir a una variación significativa de la calificación de un acto de evaluación, se calificará con 0 este acto de evaluación, con independencia del proceso disciplinario que pueda instruirse. En caso de que se produzcan diversas irregularidades en los actos de evaluación de una misma asignatura, la calificación final de esta asignatura será 0.

Uso de la IA

Esta asignatura permite el uso de tecnologías de inteligencia artificial (IA) exclusivamente en labores de búsqueda bibliográfica o búsqueda de información, corrección de textos o traducciones, a criterio del profesorado. En el caso de asignaturas de grados filológicos, el uso de la traducción debe autorizarlo el/la profesor/a. Se pueden contemplar otras situaciones, siempre con el visto bueno del profesor/a. El/la estudiante debe identificar las partes que han sido generadas con IA; especificar las herramientas utilizadas; e incluir una reflexión crítica sobre cómo estas han influido en el proceso y el resultado final de la actividad. La no transparencia del uso de la IA en esta actividad evaluable se considerará falta de honestidad académica y comporta que la actividad se evalúe con un 0 y no pueda recuperarse, o sanciones mayores en casos de gravedad.

Procedimiento de revisión de las calificaciones

En el momento de realización de cada actividad de evaluación, el profesor o profesora informará al alumnado (*Moodle*) del procedimiento y fecha de revisión de las calificaciones.

REEVALUACIÓN

Para poder optar a la recuperación el estudiante debe haber sido evaluado de 2/3 partes del total y tiene que haber obtenido una calificación mínima de 3,5 de media en la evaluación ordinaria.

Es requisito imprescindible sacar una nota mínima de 5 en cada uno de los exámenes para aprobar la asignatura por evaluación ordinaria. En caso de no llegar a esta nota, se deberá realizar el examen de reevaluación de la parte que le quede suspendida (con una nota inferior a cinco).

Se podrán recuperar: un examen de traducción y comentario gramatical de textos (40%) y el control de lectura (10%).

La nota obtenida en la reevaluación sustituirá la de la evaluación ordinaria en cada una de sus partes. En caso de que la nota de reevaluación sea inferior a la nota de evaluación, se mantendrá la de evaluación.

La reevaluación se considerará aprobada si la media ponderada es igual o superior a 5 puntos y las calificaciones de cada una de las actividades de reevaluación han sido superadas con un mínimo de 4 puntos.

Bibliografía

MÉTODOS PARA EL APRENDIZAJE DEL GRIEGO CLÁSICO

- ALBERICH MARINÉ, JOAN, Delos 1. Grec Batxillerat. Primer curs, Barcelona: Vicens Vives, 2002.
- ALBERICH MARINÉ, JOAN, Delos 2. Grec Batxillerat. Segon curs, Barcelona: Vicens Vives, 2003.
- BALASCH, MANEL.-ROQUET, ENRIC., Acrópolis, Barcelona: Vicens Vives, 1992.
- BALME, MAURICE- LAWALL, GILBERT- MIRAGLIA, LUIGI- BÓRRI, TOMASSO, Athenaze. Introduzione al greco antico, volume I, Montella (Avellino) 2009.
- CAPELLÀ SOLER, MARGALIDA, Grec 1. Barcelona:Teide, 2005.
- CAPELLÀ SOLER, MARGALIDA, Grec 2. Barcelona: Teide, 2005
- DEL POZO, ALBERTO, Introducción al griego, Barcelona: Teide, 1992.
- DEL POZO, ALBERTO- ALBERICH, JOAN- LEÓN, C.- LÓPEZ, P., Textos griegos, Barcelona: Teide, 1984.
- DÍAZ ÁVILA, MARIO, Alexandros. TO HELLENIKON PAIDION. Granada: Cultura Clásica, 2014
- FERNÁNDEZ GALIANO, MANUEL- RODRÍGUEZ ADRADOS, FRANCISCO, Primera antología griega, Madrid: Gredos, 1974.
- GARCÍA GUAL, CARLOS- MORALES OTAL, CONCEPCIÓN- LUCAS DE DIOS, JOSÉ MARIA., Griego 1 Bachillerato, Madrid: Santillana, 2008.
- HILLARD, ALBERT ERNEST - BOTTING, CECIL GEORGE, Elementary Greek Translation, London: Duckworth, 1982.
- KINCHIN SMITH, FRANCIS - MELLUISH, T.W., Ancient Greek. A foundation course, London: Teach Yourself Books, 1992.
- MAHONEY, ANNE, First Greek Course (after W.H.D. Rouse), Newburyport, MA: Focus Publishing, 2011.
- MAHONEY, ANNE (ed.), Rouse's Greek Boy. A Reader, Newburyport, MA: Focus Publishing, 2010.
- Reading Greek(I-II). Mètode per a la lectura del grec clàssic, Barcelona: PPU, 2024.
- MARTÍNEZ, SOTODOSOS, CÉSAR- OVEJAS ARANGO, MERCEDES, Mythologica. OI MYΘOI THX XAPAΣ. Granada: Cultura Clásica, 2016.
- RICO, CHRISTOPHE, Polis. Parler le grec ancien comme une langue vivante, Paris: Les éditions du Cerf, 2009.
- SAFFIRE, PAULA- FREIS, CATHERINE, Ancient Greek alive, Chapell Hill and London: The University of North Carolina Press 1999.
- SHELMERDINE, CYNTHIA W., Introduction to Greek, Newburyport, MA: Focus Publishing, 2008.
- VERNHES, JEAN VICTOR, ἔμπαιον. Initiation au grec ancien, Paris: Ophrys, 2001.

GRAMÁTICAS

- BERENGUER AMENÓS, JAIME, Gramática griega, Barcelona: Bosch, 2002.
- BERTRAND, JÖELLE, La grammaire grecque par l'exemple, Paris: Ellipses, 1996.
- BERTRAND, JÖELLE, Nouvelle grammaire grecque, Paris: Ellipses, 2000.
- BERTRAND, JÖELLE, Nouvelle grammaire grecque, Paris: Ellipses, 2000.
- HOFFMANN, OTTO- DE BRUNNER, ANTON - SCHERER, ANTON, Historia de la lengua griega, Madrid: Gredos, 1973 [traducción del original alemán en dos volúmenes publicado en Berlín 1969].
- FERNÁNDEZ GALIANO, MANUEL, Manual práctico de morfología verbal griega, Madrid: Gredos, 1981.
- VAN EMDE BOAS, EVERT- RIJKSBARON, ALBERT- HUITINK, LUUK- DE BAKKER, MATHIEU, The Cambridge Grammar of Classical Greek, Cambridge: Cambridge University Press, 2019.

DICCIONARIOS Y LÉXICOS

- ALBERICH, JOAN et alii, Diccionari Grec-Català. D'Homer al s. II d. C. Barcelona, Enciclopèdia Catalana, 2015.
- ALBERICH, JOAN - ROS, MONTSERRAT, La transcripció dels noms propis grecs i llatins, Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1993.
- BERTRAND, JÖELLE, Vocabulaire grec. Du mot à la pensée. L'abrégé, Paris: Ellipses, 2008.
- BYL, SIMON, Vocabulaire grec de base, Bruxelles: de boeck, 2004

- FERNÁNDEZ GALIANO, MANUEL, La transcripción castellana de los nombres propios griegos, Madrid: S.E.E.C., 1969.
- PABÓN, JOSÉ M^a., Diccionario manual griego-español, Barcelona: VOX, 1993.
- PABÓN, JOSÉ M^a. Diccionari manual grec clàssic-català, Barcelona: VOX, 2011 [Trad. al catalán de Vicenç Reglà, Remei Tomàs, Guillem Cintas y Priscila Borrell].

ENLLACES WEB

Gramáticas

- <http://www.xtec.es/~sgiralt/labyrinthus/graecia/glossa/gramma.html> (en català)
- <https://www.dicciogriego.es/gramaticadg/> (en castellà)
- <http://bcs.fltr.ucl.ac.be/GraGre/00.Plan.htm> (en francès)

Textos griegos

- <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>
- <https://www.hs-augsburg.de/~harsch/augustana.html#gr>

Diccionarios

Griego clásico-inglés

- <http://philolog.us/> (LSJ)
- <https://logeion.uchicago.edu/>

Griego clásico-francés

- Dictionnaire grec-français (Bailly)
- <https://www.lexilogos.com/clavier/ellenike.htm>
- Diccionario etimológico en francés (Chantraine)

Webs de mundo clásico

- <https://blocs.xtec.cat/elfildelesclassiques/>
- <https://blocs.xtec.cat/literaturagregaaescena/>
- <https://blocs.xtec.cat/universclassicdelsnostresmots/>
- <https://elsmitessedepedra.wordpress.com/>
- <http://classicsalaromana.blogspot.com/>

Software

Moodle

Conviene que el alumnado adapte sus dispositivos informáticos para poder escribir en alfabeto griego. Para

los que tengan un PC, se puede utilizar el teclado Euclides:

<http://www.ub.edu/electra/euclides>

Para quienes tengan un Mac, se pueden completar las utilidades del griego con el programa Popchar.

Grupos e idiomas de la asignatura

La información proporcionada es provisional hasta el 30 de noviembre. A partir de esta fecha, podrá consultar el idioma de cada grupo a través de este [enlace](#). Para acceder a la información, será necesario introducir el CÓDIGO de la asignatura

Tipo de docencia	Grupo	Idioma	Semestre	Turno
(PAUL) Prácticas de aula	1	Catalán	segundo cuatrimestre	mañana-mixto
(PAUL) Prácticas de aula	2	Catalán/Español	segundo cuatrimestre	mañana-mixto